首屆列治文中國燈節月底登場

逾500綵燈將閃耀明納公園

【明報專訊】由加拿大中國文化促進會主辦的首屆「列治文中國燈節」（Richmond Lantern Festival）將於9月30日至10月2日舉行，屆時將有500多盞造型獨特的紅燈、花燈和龍燈閃耀在列市的明納公園（Minoru Park），現場亦有多種展示中國文化的節目，爲本地多元化社區氛圍注入濃濃的中國風。

李琦（左1）、馬保定（左4）、韓寧（右3）以及其他與會嘉賓手持各式燈籠合影，預祝活動圓滿成功。（熊達瑜攝）

加拿大中國文化促進會會長李琦介紹稱，將有500多盞燈籠佈置在明納公園內，燈籠上還將設有燈謎，市民可參與有獎競猜，活動現場還有中國書法繪畫、民族樂器表演、剪紙、中文書市等多元化節目。

他強調，此次活動得到列治文市政府、公園管理局、旅遊局以及中國駐溫哥華總領事館的大力支持，希望將中國的「燈文化」傳播開來，令本地民族能享受一場絕佳的視覺盛宴。

列治文市長馬保定（Malcolm Brodie）則說，很高興迎來首屆中國燈節，這有利於推動多元文化的發展，共建和諧社區。

溫哥華總領館文化組領事韓寧預祝此次燈節取得圓滿成功，她表示這是弘揚中國文化的大好機會，鼓勵民衆都積極參與。

此次活動免費入場，更多信息請參考 www.accpcanada.com

歷時5個月 途經172城鎮
乳癌宣傳巴之旅圓滿落幕

【**明報專訊**】加拿大乳癌基金會卑詩及育空分會於今年5月推出「粉紅巴士之旅」（Pink Tour）圓滿落幕，共歷時5個月完成環繞卑詩省計劃，15,831位省民登上巴士瀏覽各種有關乳癌信息，另有803位省民預約乳房X光造影（mammogram）檢查。

根據世界衛生組織（World Health Organization），如果有70%符合檢查資格的婦女能夠接受乳房X光造影檢查，那麼因乳癌而死亡的人數將可減少3分1。

粉紅巴士目的是讓更多省民了解乳癌相關知識及X光造影檢查的重要性。不少民衆表示，是透過X光造影檢查診斷出乳癌，及早治療。

巴士於5月4日從溫市啓程，歷時5個月，行經172個城鎮，最終抵達站梅里特（Merritt），全程共6,466公里。

大溫地區天氣預測

今天	9/15（四）	9/16（五）	9/17（六）
晴間雲	多雲	多雲	晴間雲
13 – 21℃	13 – 18℃	12 – 17℃	10 – 15℃

世界部分城市天氣預測

	溫度(℃)	概況
卡加利	6 – 17	晴間雨
愛蒙頓	9 – 17	晴間雲
溫尼辟	0 – 12	晴間雨
多倫多	11 – 22	晴間雲
渥太華	9 – 19	晴間雲
滿地可	11 – 20	晴間雲
三藩市	12 – 17	晴
洛杉磯	17 – 27	晴
紐約	17 – 27	陰有雨
香港	26 – 30	雨
台北	24 – 31	晴間雲
北京	18 – 25	多雲
上海	22 – 29	晴間雲
廣州	26 – 32	雷暴
新加坡	27 – 30	多雲
東京	23 – 29	晴間雲
悉尼	11 – 21	雨
倫敦	6 – 18	晴間雲

證明「華人也能贏過西人」
華裔學生足球奪冠賽載入名人堂

【**明報專訊**】九十多年前加國排華時期，溫哥華一群華裔學生組成中華學生體育會足球隊，在逆境中轉戰各大賽事。球隊後於1933年成功奪下冠軍獎盃，以行動向當時瞧不起華人的主流社會證明華裔尊嚴。卑詩體育名人堂（BC Sports Hall of Fame）昨日正式將這場讓本地華人社區揚眉吐氣的勝利載入名人堂，當年參加比賽球員的後人希望新一代的華裔移民，也能分享當年華人的驕傲。

當年球隊成員的後人對球隊列入名人堂感到欣喜。（馮伃新攝）

當年足球隊明星前鋒Quene Yip的兒子葉先生表示，中華學生體育會足球隊是在1920年，由一群本地的華裔學生組成。這些學生都是在加國出生的移民第二代，因爲對足球有濃厚興趣，所以組織了一個屬於自己的球隊。

葉先生指出，當年加國對中國關閉移民大門，華人被主流社會視爲次等公民，飽受歧視及壓迫，中華學生體育會足球隊便是在這種面臨巨大挑戰的環境下成立，希望能將華人移民團結在一起，提供本地華人一些「希望」。

足球隊不僅參加溫哥華盃的比賽，更參加多場全省甚至全國的大賽。終於在1933年5月29日擊敗卑詩大學足球隊，不負衆望奪下卑詩大陸冠軍獎盃（BC Mainland Cup），向當時的主流社會證明「華人也能贏過西人」。

(B.C.) MAINLAND CUP CHAMPIONS - 1933
PHOTO BY C.P. WAND
當年奪得獎盃的中華學生體育會足球隊英姿。（馮伃新攝）

當年的這場勝利，讓本地所有華人湧上華埠街頭遊行慶祝，更將次日訂爲華埠紀念日，商家及餐廳紛紛供應免費茶點慶賀。卑詩體育名人堂則在78年後，於昨日宣布將中華學生體育會足球隊的這場勝利，正式載入名人堂。

葉先生強調，足球隊列入體育名人堂，可以讓新一代的華裔加拿大人，體會到當年華裔社區的欣喜及驕傲。他認爲這支足球隊是溫哥華華埠歷史的一部分，名人堂的肯定，可以讓這段歷史不會隨時間而被淡忘。

高貴林歡迎你

資訊 參與 投入

這項活動讓居民認知高貴林市政府最新計劃方案及各項服務；包括康樂設施及如何投入義工行列，以及如何加入諮詢委員會成員。查詢有關高貴林市屋主及住戶的責任，會見理事會成員，諮詢有關本地政府公民選舉事項。

日期：2011年9月21日
時間：下午2–8時
地點：高貴林市政廳
3000 Guildford Way, Coquitlam

欲知此活動詳情請瀏覽 www.coquitlam.ca/welcome

Citizenship and Immigration Canada　Citoyenneté et Immigration Canada

Coquitlam

2011
健康一日談：健康與保健
Health Fair: Health and Wellness

日期 2011年9月17日（星期六）
時間 上午9:30 至 下午4:00
地點 本拿比Bonsor社區中心
6550 Bonsor Avenue
(鐵路鎮The Bay百貨公司對面)

Date September 17, 2011 (Saturday)
Time 9:30am to 4:00pm
Venue Bonsor Recreation Complex
6550 Bonsor Avenue, Burnaby
(Across from Metrotown The Bay)

粵語講座 Cantonese + Lecture +	09:30am ~ 10:15am	心律失調 Cardiac Arrhythmias	李霈祺醫生 Dr. P. K. Lee
	10:15am ~ 11:00am	年齡與腎臟保健的關係 Kidney Protection in the Setting of Aging	趙兆源醫生 Dr. Anthony Chiu
	11:00am ~ 11:45am	口腔健康與身體健康互相影響的緊密關係 The Common Link Between Oral Health and Systemic Health	鍾蔭基牙醫 Dr. Christopher Chung
	12:00pm ~ 01:00pm	開幕典禮 Opening Ceremony	
	01:15pm ~ 02:00pm	肺與癌 Lung and Cancer	關玉蓮醫生 Dr. Susan Kwan
	02:00pm ~ 02:45pm	乙型肝炎知多少 Hepatitis B - Myths and Misconceptions	高軒騫醫生 Dr. Hin Hin Ko
	02:45pm ~ 03:30pm	老人痴呆症須知 Understanding Dementia	錢仍偉醫生 Dr. Paul Chin
國語講座 Mandarin + Lecture +	09:30am ~ 10:15am	婦女腫瘤的預防 How to Prevent Women's Cancers	王建渝醫生 Dr. Jenny Wang
	10:15am ~ 11:00am	由口腔和牙齒的角度看健康與保健 Health and Wellness: A Dental / Oral Perspective	許振亞牙醫 Dr. Nelson T.A. Hui
	11:00am ~ 11:45am	兒童生長發育常見問題 Child Developmental Problems	賈肖燕醫生 Dr. Joanne Jia
	01:15pm ~ 02:00pm	睡眠與精神疾病 Sleep Disorders and Associated Psychiatric Issues	謝婕醫生 Dr. Jane Xie
	02:00pm ~ 02:45pm	糖尿病常識 Basics of Diabetes	王心咏醫生 Dr. Xin Yong Wang
	02:45pm ~ 03:30pm	冠狀動脈疾病 Coronary Artery Disease	葉箭醫生 Dr. Jian Ye
小組討論 Workshop	09:30am ~ 10:30am	如何與關節炎和平共處 How to Co-Exist with Arthritis	曾廣營醫生及黃憲綱醫生 Dr. Ian Tsang & Dr. Simon Huang
	10:30am ~ 11:30am	心曠神怡：心臟病的預防、管理及急救需知 Heart Health: Prevention, Management and Emergencies	Dr. Raymond Dong 及何建韜醫生 Dr. Raymond Dong & Dr. Kendall Ho
	01:15pm ~ 02:15pm	新牙齒科技 New Dental Technologies	溫建功牙醫 Dr. K.K. Wan
	02:15pm ~ 03:15pm	如何預防筋骨勞損及扭傷？ Prevention of Soft Tissue Injury	物理治療師黃超斌 Mr. Edward Wong

健康講座 Health Workshops
健康展覽攤位 Booth Exhibitions
幸運抽獎 Lucky Draw
健康測試 Health Screenings
免費入場 Free Admission
查詢請電 Enquiries 604-684-1628

主辦機構 Main Organizers
Chinese Canadian Medical Society (BC) 加華醫學會
Chinese Canadian Dental Society of British Columbia
中僑互助會 S.U.C.C.E.S.S.

協辦機構 Supporting Organizers
BC TRANSPLANT An agency of the Provincial Health Services Authority
iCON interCultural Online Health Network
UBC FACULTY OF MEDICINE eHealth Strategy Office

贊助機構 - 銀贊助 Sponsor - Silver
GILEAD

贊助機構 - 銅贊助 Sponsors - Bronze
AstraZeneca
LONDON DRUGS
novo nordisk
NYCOMED
Pharmacy at SAFEWAY
Scotiabank
TD Canada Trust

市中心20樓游繩落地

飛簷走壁籌款助殘障童

大批市民為行善挑戰極限。

（馮仔新攝）

【明報專訊】一個爲殘障兒童籌款的慈善組織，昨日於溫市中心進行一個別開生面的「摩天大樓飛簷走壁」籌款活動，吸引70名市民前來挑戰，他們雙手抓住繩索從20層高大樓的樓頂，順着大樓的外墻緩緩而下，希望能籌到20萬元的善款。

主辦活動的慈善團體Easter Seals卑詩及育空地區行政總裁米勒（Stephen Miller）表示，這種「飛簷走壁」的籌款方式，爲七年前加東哈利法克斯（Halifax）首創，獲得極大的迴響，隨即於全國展開類似籌款活動。他稱昨日共有70名市民登記，於市中心的一個20層大樓嘗試「飛簷走壁」。

這次活動的籌款目標爲20萬元，爲殘障兒童進行籌款。主辦單位將會用籌得的善款，爲殘障兒童舉行爲期一星期的夏令營，教導殘障兒童獨立性，並建立兒童的自信心。

米勒強調，讓市民挑戰這種「飛簷走壁」，可以讓市民面對自己的恐懼，從而體會到每天皆面臨生活挑戰的殘障兒童的痛苦。雖然該活動看似危險，但由負責救難訓練的專業人員監督，安全性上沒有任何問題。

現場安全人員指出，這套「飛簷走壁」的器材與電影中軍方及警方使用的不同，並非是爲了「快速行動」而設計。大樓上方及下方的人員皆能控制特殊安全裝置，一旦參加「飛簷走壁」的市民失足，將會第一時間鎖住繩索，避免市民跌落地面。

在史丹利盃冰球賽決賽中聲名大噪的兩名「綠人」（Green Man），昨日一早也參加活動協助籌款。市民則踴躍登記報名，其中包括大批華裔人士，也有列治文及本那比的中學生專程前來參加。主辦單位則要求女性市民不要穿細跟的高跟鞋上場，避免在移動時不小心「踢爛」大樓玻璃窗，上演電影《職業特工隊》（Mission Impossible）的破窗場景。

宛如電影場景的「飛簷走壁」。（馮仔新攝）

S.U.C.C.E.S.S.
Charity
GOLF TOURNAMENT
September 13, 2011
Mayfair Lakes

◀由左至右：中僑基金會行政總裁鄭志傑、吳葉美琪、蘇慧文、王方綺倫、吳仲輝、黎志文、中僑互助會贊助人陳大同共同主持高球開球儀式。

（姜蘋容攝）

中僑慈善高球賽料籌逾10萬

【明報專訊】中僑基金會昨日於列治文舉辦第7屆中僑慈善高爾夫球賽，總共吸引108位高球愛好者參加，參賽者須繳交500元報名費，預計今年可籌逾十萬元，善款將用作耆英、青少年、婦女及家庭輔導等服務。

比賽項目包括男女子組開球最遠、開球最直、最近洞口，以及最佳推桿手，最大獎是一輛2011 Hyundai Veloster汽車作爲一桿入洞比賽的獎品。

中僑基金會主席葉吳美琪表示，中僑慈善高爾夫球賽自2005年舉辦以來，已籌得超過70萬元善款，對中僑各項服務幫助很大，她感謝各界的支持，亦相信每年活動會愈來愈成功。

比賽於列市Mayfair Lakes高球鄉村俱樂部舉行，葉吳美琪、慈善高爾夫球賽共同主席王方綺倫、吳仲輝、黎志文、2010年溫哥華華裔小姐冠軍蘇慧文及各界嘉賓於昨日主持開球式。

明報 MING PAO DAILY NEWS

心中明菜系列食譜

《有魚有肉》及《佳餚美點》

全粉紙彩色精美印刷、極具收藏價值！

9月19日(星期一)公開發售！

獎品贊助：李錦記 LEE KUM KEE Ocean's

《明報》讀者購買《心中明菜》系列食譜，可以優惠價購買及參加幸運大抽獎，詳情參閱9月17日及18日出版的星期六周刊及加西周刊！

明報 MING PAO DAILY NEWS 列治文辦事處：5368 Parkwood Place, Richmond, BC, V6V 2N1 電話：604-231-8992 Join us on facebook Follow us on twitter

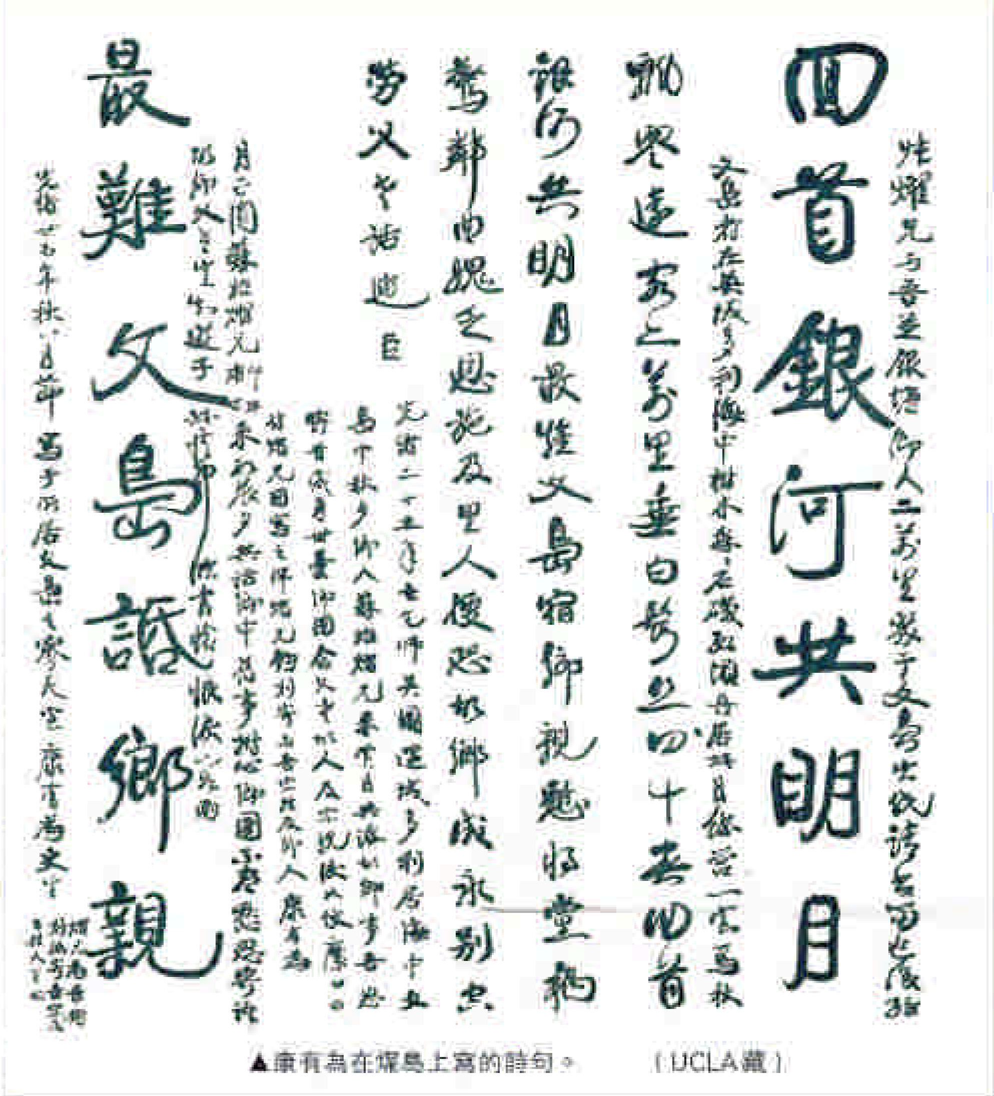
明報 MING PAO DAILY NEWS
心中明菜
佳餚美點
Delicious Delights
明報 MING PAO DAILY NEWS
心中明菜
有魚有肉
Fish & Meat

辛亥百年 卑詩角色解碼 人物篇

康有爲 梁啟超
躲溫島創保皇基地

康有為

梁啓超


▲康有為在煤島上寫的詩句。 （UCLA藏）

對於孫中山來說，華僑是革命之母。對於比孫中山更早希望改革中國的康有爲及梁啟超，加拿大僑界更是保皇發源地。無論如何，百年來加國華人與中國歷史發展血脈相連，而康梁的維新運動失敗，龐大支持中國改革的僑界力量便倒向孫中山，康有爲、梁啟超在加國的努力經營，間接爲辛亥革命鋪平了道路。 明報記者陳志強

1898年9月，百日維新失敗，慈禧太后重新掌政，光緒皇帝遭軟禁。但光緒自己在被囚之前已經收到風聲，慈禧會痛下殺手，將戊戌變法扼殺在萌芽之中，於是借故叫變法關鍵領袖康有爲離開北京，康有爲其後逃亡日本，但在日本待了不長時間，因爲清廷施加巨大壓力之下，康有爲再次踏上流亡之路，在1899年春天，流落到加拿大維多利亞，卻出乎意料的受到本地華人的熱烈歡迎。

光緒「衣帶詔」感動華社

康有爲聲稱帶着光緒的「衣帶詔」，據聞上面寫着「朕維時局艱難，非變法不能救中國，而太后不以爲然。朕屢次幾諫，太后更怒。今朕位幾不保，汝可與楊銳……妥速密籌，設法相救。」

雖然這份「詔書」的眞僞存在爭議，但卻打動了本地不少華僑間，不惜冒着得罪清廷的風險，出錢出力，支持康有爲的「勤皇」事業。

爲躲避清廷密探的追暗，一名華僑馮俊卿爲康有爲在維多利亞附近的一個小島上購置房屋，據悉採用中國庭園式佈置，並且取了一個十分中國化的名字：「寥天室」。

其中一個說法是「寥天室」位於溫哥華島旁邊的煤島（Coal Island），靠近溫島主要渡輪碼頭（Swartz Bay），由於小島與外界只能以船聯繫，安全度大爲提升。

康有爲某年中秋節在煤島上與華僑共度中秋，寫下了「回首銀河共明月，最難文島話鄉情」的詩句，感謝華僑對他的妥善照顧。

康有爲寄情卑詩山水之餘，並未有遺忘國事。1899年7月，他在維多利亞成立了「保救大清光緒皇帝會」（Chinese Empire Refotm Association）。其後在10月，溫哥華與新西敏也先後成立了保皇會，於是，加拿大西部成爲全世界保皇運動的發源地。

其後康有爲派弟子分赴世界各地，設立了11個總會、103個分會，會員人數號稱百萬。

加拿大是保皇運動的源頭，被各地視爲榜樣，不少分會也模仿溫哥華保皇會的章程結構，自發組織起來。

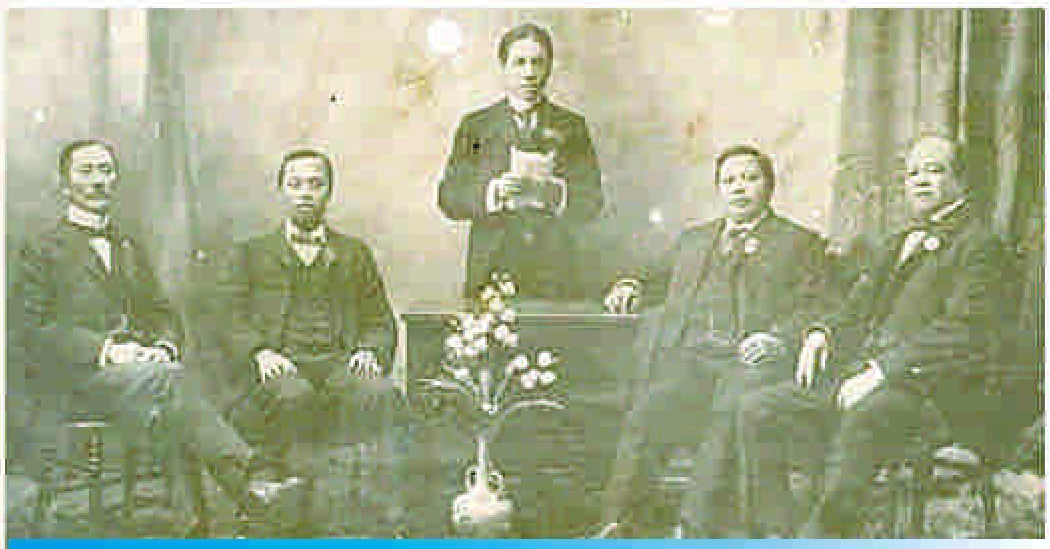
而當年本地華社內幾乎所有「有頭有面」的領袖們，均加入了溫哥華保皇會，當時稱爲「灣高花埠保救大清光緒皇帝會」，包括著名商人葉生（葉春田）、法庭傳譯員溫金有等。

維新結束 華社倒向孫中山

保皇會雖然未能成功在中國建立君主立憲制，但學者相信，保皇會構成強大壓力，令慈禧擱置廢黜光緒、另立新君，而且也提高海外僑民革新救國的意識，爲辛亥革命的成功鋪平道路。

清朝1906年憲政改革失敗，光緒也在1908年駕崩，維新運動失去動力。

此時，孫中山的革命派在華僑之間的影響力開始作跨越式上升，以至孫中山1911年再度訪問溫哥華時，所受到的歡迎不遜色於1899年抵達的康有爲。



梁啓超為保皇會總部奠基

1903年，戊戌變法的另外一位領軍人物梁啓超訪問溫哥華，爲溫哥華保皇會在上海巷的總會大樓奠基。目前在保皇女會的單張上仍然可以看見大樓內會議廳的規模與氣派，不遜色於一個小型議會。

今林西河堂會址

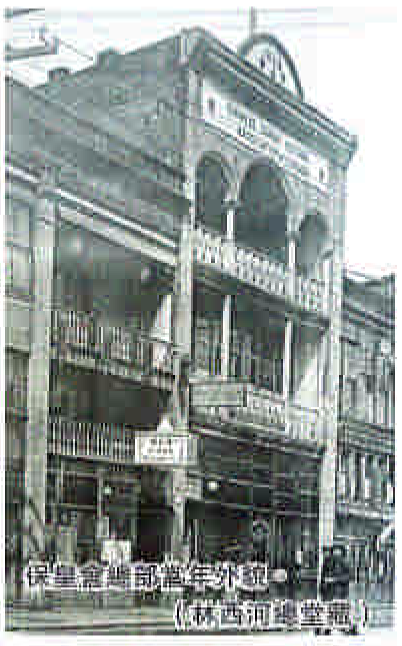
上世紀40年代上海巷大火，該建築度過一劫，完好無缺，後來轉手成爲「雲高華林西河總堂九牧公所」的物業與新會址。林西河堂目前正籌劃復修，希望恢復過往的輝煌。

目前溫哥華市檔案處仍然保留一張溫金有以及葉生等人的合照，塵封多年，已經發黃褪色，照片中間站立者手持文稿，似乎正在演講，溫哥華檔案處根據葉氏家族提供的資料，識別出照片中5人其中3人的名字，而中間站立者的名字被標籤爲葉生的侄兒Yip Yin（缺中文名字）。不過，再考據下，可發現這位站立者的相貌、服飾，以致髮型，與梁啓超當年在溫哥華拍攝的另一張照片十分相似，極可能是梁啓超1903年訪問溫哥華時與保皇會的合照（上圖，溫哥華市檔案處藏）。

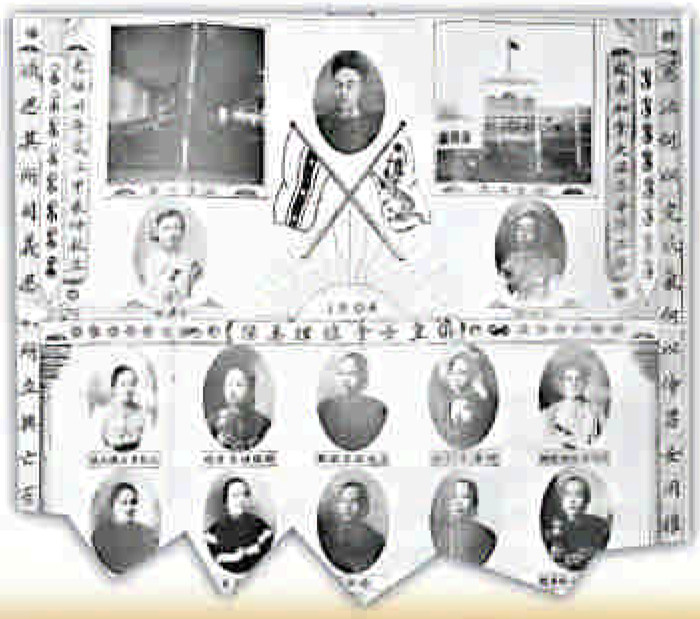
葉生 溫金有 華社重量級人物

葉生曾經淘過金、當過小販，並在加拿大太平洋鐵路物料公司任職，管理華工，其後開設出入口公司，是本地華人首富之一。

而溫金有則是第一位在加拿大出生的華人，精通英、粵、客家、原住民方言，當年華人不能出任律師，溫金有的法庭傳譯員職位也得來不易。


保皇會總部當年外貌。 （林西河總堂藏）

當年的保皇會總部已經成爲林西河總堂的堂所。 （陳志強攝）



保皇女會 僑領妻女組成

◀溫哥華及維多利亞的保皇會更成立了婦女支部，「保救大清光緒皇帝女會」。

各地保皇女會的會長一般由康有為的女兒康同璧出任，成員全是男子保皇會的妻子及女兒。

保皇女會打着的口號是「國家興亡，男女同責」。雖然當年保皇女會究竟有多活躍，還存在疑問，但起碼反映出保皇會活動曾經深受本地華人的支持。

（溫哥華公共圖書館藏）